

Streda 17. novembra 2004

P6\_TA(2004)0061

## Situácia na Kube

### Uznesenie Európskeho parlamentu o Kube

Európsky parlament,

- so zreteľom na svoje predchádzajúce uznesenia o situácii na Kube, najmä na uznesenie z 22. apríla 2004 <sup>(1)</sup>,
  - so zreteľom na vyhlásenia predsedníctva EÚ z 26. marca a 5. júna 2003 týkajúce sa väznenia disidentov a členov opozície na Kube a týkajúce sa príslušných opatrení, ktoré Európska únia jednomyselne prijala,
  - so zreteľom na závery Rady pre všeobecné veci z 16. júna 2003,
  - so zreteľom na spoločné stanovisko EÚ 96/697/SZBP o Kube, ktoré bolo prijaté 2. decembra 1996 a ktoré je pravidelne aktualizované,
  - so zreteľom na svoje uznesenie o Guantanáme z 28. októbra 2004 <sup>(2)</sup>,
  - so zreteľom na článok 103 ods. 2 rokovacieho poriadku,
- A. vzhľadom k tomu, že ochrana univerzality a neodňateľnosti ľudských práv (vrátane občianskych, politických, hospodárskych, sociálnych a kultúrnych práv) je aj naďalej jedným z hlavných cieľov EÚ;
- B. vzhľadom k tomu, že nezávislí novinári, umiernení disidenti a ochrancovia ľudských práv (členovia demokratickej opozície a vo väčšine prípadov účastníci projektu Varela) sú aj naďalej väznení za neľudských podmienok a niektorí z nich sú vážne chorí;
- C. vzhľadom k tomu, že Európska únia v júni 2003 rozhodla o uvalení sankcií na Kubu, po zatknutí a uväznení 75 disidentov v apríli a následnej poprave troch únoscov;
- D. vzhľadom k tomu, že sloboda prejavu a sloboda zhromažďovania sú základným právom každého jednotlivca;
- E. vzhľadom k tomu, že pánovi Oswaldovi Payá Sardinasovi, ktorému bola udelená Sacharovova cena Európskeho parlamentu za rok 2002, sa systematicky upiera sloboda vycestovať z Kuby a prijať pozvanie Európskeho parlamentu a ďalších inštitúcií EÚ;
- F. vzhľadom k tomu, že v posledných týždňoch kubánske orgány, v rozpore so základným právom slobodne sa zhromažďovať, vyhostili niekoľkých poslancov z členských štátov EÚ a pracovníkov humanitárnych organizácií, ktorí sa snažili krajinu navštíviť a stretnúť sa s členmi demokratickej opozície a účastníkmi projektu Varela, aby im vyjadrili podporu a spoluúčasť pri presadzovaní demokratických hodnôt;
- G. vzhľadom k tomu, že na námornej základni v Guantanáme sú zadržované stovky väzňov (v rozpore so základnými ľudskými právami) a vzhľadom k stanoviskám, ktoré v tejto súvislosti zaujal;
1. požaduje okamžité prepustenie všetkých politických väzňov a väzňov svedomia, ktorí sú v krajine zadržávaní, a opätovne odsudzuje toto väznenie, ktoré predstavuje útok na základné ľudské práva, najmä však na slobodu prejavu a slobodu združovania;
2. nalieha na Radu a Komisiu, aby pokračovali v prijímaní všetkých nevyhnutných krokov s cieľom dosiahnuť prepustenie vyššie uvedených osôb;

<sup>(1)</sup> Prijaté texty, P5\_TA(2004)0379.

<sup>(2)</sup> Prijaté texty, P6\_TA(2004)0050.

**Streda 17. novembra 2004**

3. opätovne opakuje, že cieľom politiky Európskej únie voči Kube zostáva aj naďalej dodržiavanie ľudských práv a základných slobôd, podpora prechodu na pluralitnú demokraciu a trvalú obnovu hospodárstva s cieľom zlepšenia životných podmienok obyvateľov Kuby;
4. dôrazne odmieta vyhostenie troch poslancov z členských krajín EÚ a dvoch zástupcov mimovládnych organizácií zo strany kubánskych orgánov a vyjadruje podporu nielen im, ale aj členom demokratickej opozície;
5. opakuje svoje pozvanie pre držiteľa Sacharovovej ceny Európskeho parlamentu za rok 2002 – pána Oswalda Payá Sardinasa – a nalieha na kubánske orgány, aby mu poskytli nevyhnutné povolenia, aby sa mohol dostaviť pred inštitúcie Spoločenstva;
6. zastáva názor, že za takýchto podmienok je prepustenie všetkých politických väzňov, poskytnutie povolenia pánovi Oswaldovi Payá Sardinasi a dôkaz o výraznom pokroku v oblasti presadzovania demokracie a podpory ľudských práv a základných slobôd na ostrove Kuba základným predpokladom prehodnotenia spoločného stanoviska Európskej únie o Kube a opatreniach prijatých jednomyselne dňa 5. júna 2003;
7. zdôrazňuje, že súčasne embargo uvalené na Kubu zo strany USA je kontraproduktívne a malo by byť zrušené;
8. zdôrazňuje, že politická budúcnosť Kuby musí vychádzať z vôle občanov tejto krajiny;
9. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade a Komisii, kubánskej vláde, Národnému zhromaždeniu ľudovej moci a tiež pánovi Oswaldovi Payá Sardinasi (držiteľovi Sacharovovej ceny Európskeho parlamentu).

---

**P6\_TA(2004)0062**

**Zasadnutie Európskej rady 4. a 5. novembra 2004****Uznesenie Európskeho parlamentu o výsledku zasadnutia Európskej rady v Bruseli v dňoch 4. a 5. novembra 2004**

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na závery predsedníctva po rokovaní Európskej rady v dňoch 4. a 5. novembra 2004 (dokument Rady 14292/04),
- so zreteľom na správu Európskej rady a vyhlásenie Komisie o zasadnutí Európskej rady v dňoch 4. a 5. novembra 2004,
- so zreteľom na Haagsky program v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti,
- so zreteľom na článok 103 ods. 2 rokovacieho poriadku,

**Príprava Strednodobej revízie lisabonskej stratégie a správy na vysokej úrovni (Kokova správa)**

1. víta, že Európska rada potvrdila platnosť a dôležitosť vyváženej lisabonskej stratégie s ekonomickou, sociálnou a environmentálnou dimenziou a podčiarkuje, že táto rovnováha je nevyhnutná tak pre európsku víziu spoločnosti, ako aj pre globálnu konkurencieschopnosť Európy; trvá na ambiciózných sociálnych a environmentálnych dimenziách; vyjadruje poľutovanie nad skutočnosťou, že stratégia doteraz nepriniesla očakávané výsledky;